

ficciones

PORQUE NADA ES REAL

Marzo 2012 - Año 2 - Número 24 - Pesos 0 (Sí, es gratuita)

es gratis no se compra ni se vende / es gratis no se compra ni se vende



.....
Fela
Tylbor
.....

Poesía de la vida cotidiana
.....

ASOCIACIÓN L'INTERNETE

-Usted escribe siempre en papel.

+Sí, soy prehistórica. Vivo con un geek que tiene ordenador, y yo no sé encenderlo. No tengo relación con ese objeto. Nunca he recibido ni enviado un correo electrónico. Hay mucho impudor y mucha ausencia de estilo y de reflexión en esa forma de comunicación.

-Y yo que me leí Biografía del hambre en formato de libro electrónico...

+Una vez me enviaron un aparato lector. Cómo se llamaba... Grindle, o Kindle... pero nunca lo utilicé. No es para mí.

-¿Cuál es su relación con Internet?

+No existe.

-Terra incognita, pues.

+Es el extranjero. No lo quiero condenar, puede ser muy útil. Pero puede haber un problema cuando la gente desarrolla toda su vida social y sus relaciones en Internet. Hay en ese medio un olvido del cuerpo, una ausencia de encarnación. Y sin encarnación, el ser humano está perdido, solo y abominablemente infeliz.

(de la entrevista que Juan Peces le realizó a la escritora Amelie Nothomb para el diario El País)

Pero lo que me preocupa a mí, y lo digo siempre, es Internet, ese invento del Príncipe de las Tinieblas. Internet es una máquina inventada por algunos hombres y perfeccionada por otros a los fines de mejorar la comunicación y hacer más fácil la búsqueda de datos. Eso es muy lindo, lástima que el Príncipe de las Tinieblas, con su infinita astucia, ha sabido cómo ingeniárselas para pudrirles la cabeza a los chicos entre seis y diecisiete años. Se vuelven adictos a esa porquería y no leen ni un sólo libro. Los que serán pronto los dueños del mundo no han leído ni un sólo libro. ¿Sabés qué sostiene a los Estados? No es la economía, la ciencia, ni la industria, sino la imaginación. Primero, hay que tener imaginación y, luego, viene el dinero y tutti quanti.

(de la entrevista que la revista Debate le realizó al escritor Alberto Laiseca)



libre Púas

Partido de dobles en el torneo de tenis de Indian Wells. Gana la pareja de españoles formada por Rafael Nadal y Marc López. Inician el flamante ritual de tirar pelotitas a los cuatro costados de la cancha. Uno de los espectadores tropieza y cae de cabeza sobre la dura superficie de la cancha. ¡Por agarrar una pelotita de tenis! Que ni siquiera es la que usan durante el partido... triste espectáculo el de este muchacho que no quedó muy bien parado (mejor dicho, tirado) no sólo frente a la gente que estaba en el estadio sino frente al mundo entero porque el video salió por todos los sitios de noticias posibles. Tanto se podría decir sobre esto ¿no?. Perfecta metáfora de un sistema que endiosa cualquier cosa y que acepta cualquier regalo como dádiva. Igual que los patéticos regalos o "promociones" que nos conceden periódicamente supermercados, bancos, tarjetas de crédito y demás delicias de la vida capitalista a las cuales por supuesto corremos a suscribir.

Volviendo a lo de Nadal cuando veía el video recordaba a esos guitarristas super millonarios que al final de un recital donde metieron 50 000 personas que pagaron 800 mangos para verlos, ellos les regalaban púas. Sí, tiran las púas de las guitarras a la gente que enardecida frente a tamaña ofrenda es capaz de dejar su vida en el intento. ¡Una púa!



Cuando yo era chiquito, y no tanto, mis papás me llevaban al zoológico. A poco de entrar siempre comprábamos galletitas para tirarles a los animalitos.

Emisión

Leemos en La Nación que "la presidenta del Banco Central, Mercedes Marcó del Pont, afirmó que "es totalmente falso decir que la emisión genera inflación" al refutar críticas sobre la nueva ley de reforma de la Carta Orgánica". Perfecto. Es el momento ideal entonces para que cada argentina/o pase por caja para reclamar su paquetito mensual de billetes. Si no trae inflación ¿cuál sería el problema para que todos nos llevemos digamos... cinco mil pesos todos los meses?



Duelo

Leemos en Hola! que "para tristeza de cientos de miles de fans de la Argentina y allende los mares, los Teen Angels decidieron separarse". Con razón se ve tanta gente triste últimamente. La música... de duelo



Martina
un mundo casero

Pastelería
Panadería Artesanal

Av. Roca 1024
Tel: 15 450 7079 // 445 4744

- tortas
- budines
- cookies
- desayunos a domicilio
- Eventos
- Mesas dulces
- Saladas



QUIMET
Ferretería
Cerrajería

domingos y feriados abierto por la mañana
Paso y Roca / Tel: 445 4117 / Puerto Madryn



Friends
BAR

Un lugar especial para disfrutar con amigos!!
Roca y Apeleg · Puerto Madryn

- 2-3. ASOCIACIÓN libre
3. brújula (usted está aquí)
- 4-5. entrevista a fela tylbor
- 6-7. entrevista a atilio boron, por mariela flores torres
- 8-9. rostros a contraluz, walter benjamín por hernan bergara
10. teatro, potestad
11. posfacio
16. PASARÁ, agenda, el ENIGMA

Mes raro marzo, pero acá estamos. Queremos agradecer el apoyo de nuevos amigos que se suman a la gesta cultural madrynense: El Vestidor, Dra. Rosa Nassif, Librería Abecedario y Mensajería Mercurio. A todos ellos mil gracias como a todos ustedes que forman la bonita familia ficcional. Gracias a nuestros queridos Hernán y Mariela por escribir una vez más y a Fela que se bancó una horita y media larga con desgastante sesión fotográfica incluida para hacer la entrevista de este número. A más ver.

Las opiniones de columnistas o entrevistados son justamente eso, la opinión de ellos.

ficciones descrea de la propiedad intelectual porque todos somos hijos de las cosas que leemos y escuchamos por ahí así que ningún "logro intelectual" nos pertenece del todo. Por eso fomenta, alienta y promueve la difusión con mención de la fuente o no de todos los textos que se encuentran encerrados dentro de estas páginas. ¡Gracias por liberarlos!



El Vestidor
FERIA AMERICANA

Sarmiento 57
de 10 a 12
y de 17:30 a 20:30
www.elvestidorferia.com.ar



Comienzo 7 de Abril

Taller de Cine 2012

INSCRIPCIÓN HASTA EL 31 DE MARZO
EN EXTENSIÓN DE LA U.N.P.S.J.B

consultas: inforabi@films@gmail.com o al 154401934

Los Negros

Roca 1844

445 72 73

tomates frescos, aromáticas recién cortadas, masa levada, fuego encendido, los aromas van en el aire... los negros cocinando platos tradicionales.

Accesorios PIX

San Martín 185
Tel 445 2463

Puerto Madryn Chubut

FEIA TYLBOR

EL PODER MÁGICO DE LA BUFANDA

Ah, está buenísimo, me dice Fela cuando le pregunto por los cincuenta. Los cincuenta son sus primeros cincuenta años de vida, claro. El tema del que tanto habló en su serie de notas llamada "al borde de los cincuenta": "La vida es más sabrosa después de los cincuenta, cada rato lo valorás mucho más, valorás más cada cosa que te está pasando, estás más tranquila y podés decir que "no" a un montón de cosas".

Como escritora Fela empezó haciendo poesía. "Empecé una novela también, tengo algunos cuentos, en teatro hice una versión libre de una obra para chicos ("A ver qué veo"), algunas cositas de humor, guiones para algunos espectáculos que se hicieron en el cine..."

+ ¿Y cómo es escribir para otros?
-Y, una vez me dijeron "tengo un personaje que se llama Culman, un tipo que tiene el culo adelante, quiero un monólogo". Tenía superpoderes y el único problema que tenía era ese, el culo adelante. Es muy divertido, te dan un tema y vos podés delirar. Y te vas a cualquier lado...

En una vieja entrevista Fela expresó su deseo de hacer un libro para chicos, deseo que está cada vez más cerca de transformarse en realidad: "Ahora estoy armando un libro álbum con Gisela Odriozola y Felisa Otaegui. Son textos que tengo desde hace mucho y veremos ahora como sigue. Es un libro muy

particular tiene tapa dura y mucho color".

Lo que ya no es un deseo sino una realidad que verá la luz en pocas semanas es su próximo libro "Cosas que nos pasan" que le editará Tela de Rayón y donde Fela compiló una selección de sus famosas aguafuertes. El libro está dividido en cuatro partes: Cosas de todos los días, cosas de mujeres y de hombres, el ser mujer y cosas de la escuela.

"A partir de los 38 empecé a escribir las aguafuertes. Empecé a escribir después de que un día harta de que me empapen los regadores de la calle cuando iba en bici al trabajo, escribí una carta de lectores, que la publicaron, y después escribí otra y otra y ya no pude parar. Quedaron 90 en el libro porque eran 180. Gran problema elegir cuáles poner. Tengo material para dos libros y ambos están ilustrados por Gisela".

+ ¿Fela Tylbor es tu nombre?
- Ah! Qué pregunta! Fela como nombre existe, yo me llamo así. Fela es polaco y quiere decir pajarito y Tylbor es un apellido que inventó mi papá cuando entró ilegalmente a la Argentina. Fela es el nombre de una tía que habrá muerto en algún campo de concentración. De la familia de mi viejo quedó él y un hermano. Los demás quedaron en el ghetto de Varsovia y después habrán ido en tren hacia algún lugar. Mi papá se llamaba Tenembaum de apellido. Antes del ghetto estaba en una cha-

cra, tenía 17 años. La familia de mi viejo era judía super ortodoxa, yo soy judía y hasta hablo un poco de hebreo pero no practico la religión. ¿Católica? No, tampoco, ninguna. Mi mamá era católica y me enseñaba la religión pero tampoco...no soy de ninguna religión. Mi mamá era de Madryn...

+ ¿Y cómo lo conoció a tu papá?
- Mi papá era vendedor de telas y fue a venderle a la puerta, se enamoraron y a la semana se casaron + ¿Cómo que a la semana se casaron?

- Sí, le mandó unos bombones y se casaron. Mi mamá se quería ir de la casa, obvio. Te podés imaginar mi abuelo los corría por la calle.

La historia del papá de Fela es de novela: "Como te decía, mi viejo laburaba en la chacra de joven y un día mi abuelo lo fue a buscar y le dijo que se escapara porque los estaban buscando para encerrarlos en el ghetto y le pidió un poco de panceta para mi abuela que estaba muy enferma y lo último que escuchó de mi abuelo fue "comé jamón, Dios no existe". Fue la última vez que lo vio. Mi viejo corrió, corrió y un día se despertó en un campamento de rusos que lo estaban curando de un disparo que le atravesó el cuerpo. Se quedó con los rusos combatiendo en la guerra. Termina la guerra y se va a vivir a Alemania. ¡A Alemania! Un día se cruza con un tipo que le dice "judío de mierda"

y lo mata, va preso. Los amigos le consiguen pasaporte falso y lo metieron en un barco. Bajó en Montevideo y llegó a Argentina y al entrar acá se puso Tylbor de apellido.

Yo quería que me contara sobre la guerra pero mi viejo no me quería decir nada. "Ya bastante tengo yo con soñar todas las noches que estoy en la guerra", decía.

Entre mate y mate la charla deja por el momento la biografía de Fela y los temas van y vienen: hablamos del amor, de la relación del hombre y la mujer y de lo poco que duran ahora las relaciones. Recuerdo un bonito texto que escribió Fela alguna vez llamado justamente Los Hombres y en él dice "Ellos me regalaron electrodomésticos, sobres de azúcar y chocolates, entradas de cine, horas, turnos de hotel, paseos, libros, cenas, aros. Ninguno me regaló flores. Sigo sin entender por qué"

+ ¿Nunca te regalaron flores, Fela? ¿Somos poco "floreros" los hombres?

- Hasta ese momento, era verdad. En realidad a mí me pasaban otras cosas más allá de las flores en sí. Cuando una escribe hace una especie de exorcismo, ese acto de escribir te va generando transformaciones, después de eso me regalaron flores. Y mucho más que flores.

+ ¿No corrés el riesgo de quedar muy expuesta cuando escribís? Porque hay cosas que aunque no sean totalmente verdaderas y estén ficcionadas se nota que son bastante autobiográficas... hay mucho tuyo ahí...

- No me molesta, porque si no escribo desde ahí ¿desde dónde voy a escribir? No me sale escribir sobre cosas que no me pasan a mí. No me molesta quedar expuesta, aunque claro hay cosas que no publico que son muy mías y nunca verán la luz. Hay textos que son sólo para mí.

Hablamos sobre ebooks, Kindles, pdf y toda la virtualidad que avanza sobre la letra impresa: "Me parece que está todo bien, cuanto más lugares donde estén escritas las palabras, mejor. Me encanta el olor del papel, tocar el libro, es un placer para mí, pero si alguien quiere tener un Kindle, bienvenido. Lo importante es que se lea, que las palabras sean dichas. En papel, en la pantalla o hablando. Que cada uno elija su camino."

+ No sos una fundamentalista del libro...

- No, para nada. Amo el libro, pero no creo que el libro en papel desaparezca. ¿Qué hace falta para que se dé la experiencia lectora? Que haya alguien que escriba y alguien que lea, ese vínculo, ese pacto entre ellos sigue siendo el mismo más allá del soporte. Porque la palabra "sombra" o "madera" o la que sea fue escrita con una intención y va a producir una reacción en el lector que se da en papel o en bits.

+ ¿Cómo ves que te ven tus alumnos?
- Creen que soy una loca divertida, me lo han dicho. Se ríen y yo también me río mucho en el aula y no pienso hacer nada para cambiar esa imagen. Yo los quiero, si no hay amor, no podés educar. Me conecto con ellos todo el tiempo, hay un lindo vínculo. Me doy cuenta cuando un grupo hace clic conmigo cuando empiezan a usar mi bufanda. No sé que tiene mi bufanda pero es como que tienen la confianza de agarrar algo mío. Como son largas a veces las usan de a dos y hay una cuestión de pertenencia que establece el vínculo y ese canal trasciende lo que les enseño.

+ ¿Qué cinco libros o autores debería leer sí o sí todo ser humano durante su vida?



- Liliana Bodoc, todo Bodoc no sólo la trilogía, los de chicos son muy buenos. Cortázar, los cuentos sobre todo, Bukowski más que nada sus poemas, Galeano que es para releerlo todo el tiempo, El libro de los abrazos me encanta. Y después te diría poesías, los surrealistas, Artaud, Breton...

+ ¿Y de acá?
- Me encanta María Florencia Álvarez. Y Fernanda (Maciorowski). ¡Y Martín!

+ Martín, Martín...qué Martín? (risas)
Obviamente, hablamos de Martín Di Benedetto, hijo de Bruno y Fela, quien ya tiene un libro publicado (La lengua quemada) y material para seguir publicando pronto.

Antes de irse y mientras se pone la bufanda que en estos días empezarán a usar sus alumnos, Fela deja una última idea: "Escribo cuando camino. Cuando camino se me empieza a ocurrir las cosas. Por eso la columna de Tela de Rayón se llama "Cuando camino" es ahí en ese momento donde surgen la asociación de ideas. Mi fuente de inspiración sale del caminar en la calle, en la playa o donde sea.

QUIROPRAXIA
Lic. Luciano A. Bianchetti
M.P. 0209 Miembro y Docente de la
Asociación
Quiropráctica
Argentina

AQA

28 de Julio 231
Tel.: (0280) 445 5645
Puerto Madryn
Cel.: (0280) 15 421 2141
www.quiropraxia.orp.ar

deco para niños
regalería artesanal

Picardias

tel: 447 5369 Marcos A. Zar 359 L2

rotisería

Fuego Lento Volvió Luquet!

Paso 44 Delivery 446 9028

CANTO
clases particulares / técnica vocal y repertorio
MILENA CATANIA
Tel.: (0280) 154 400 291

MENSAJERÍA MERCURIO
Comisiones Encomiendas Trámites

Puerto Madryn
Rawson
Trelew

(0280) 447 37 90
(0280) 154 665 081
rcsanguinetti@live.com.ar

abecedario
LIBRERÍA-ESCOLARES-PAPELERÍA-COMERCIAL

Revista **FABER CASTELL** **BIC** **edding**

Gob. Maíz y 9 de Julio
Puerto Madryn
(0280) 4475.522
libreriaabecedario@yahoo.com.ar

FLORES EN BUENOS AIRES

Los intelectuales en la Argentina. Entrevista con Atilio Boron.

(segunda y última parte)

MFT: En ese sentido, quizás vemos aflorar más un intelectual especializado, antes que un intelectual comprometido ¿no? Quizás asistimos cada vez más a ver a un tipo de intelectual idóneo en determinados temas, que lo que hace es transmitir conceptos antes que comprometerse más con el análisis de la realidad. O lo que se discute queda reducido solo a las políticas del gobierno (o la falta de ellas) y no más allá de ellas: No se discute cómo se cambiarían algunas de esas determinadas políticas de gobierno, como por ejemplo la apertura total a las transnacionales extractivas (minerías, petroleras), o cómo se frenaría el avance de la sojización, etc. Eso, a la sociedad que recibe, le produce una especie de antiintelectualismo, creo yo, y fortalece la figura de un intelectual especializado antes que la de un intelectual comprometido ¿Qué pensás al respecto?

AB: Sí. Yo pienso que sí. Y que hay una diferencia muy importante entre, digamos, el académico y lo que yo llamo un intelectual público.

MFT: A ver...

AB: Un intelectual público es un hombre o una mujer, que habla

y se dirige, básicamente, hacia el conjunto de la sociedad. Mientras que el académico es un personaje cuyos escritos están dirigidos hacia sus pares, su jefe o incluso sus empleadores. El problema es que gran parte de las ciencias sociales están dominadas por esta concepción del académico que escribe para una "comunidad epistémica" de especialistas o para sus superiores en ámbitos burocráticos como la universidad o el estado. Hay dispositivos institucionales que condicionan fuertemente en esa dirección, todo lo cual favorece una cultura en la que se incentiva el "escribir para los colegas" más que escribir para que la sociedad se apropie de ese conocimiento. Para mí esto es una perversión del papel del intelectual, que tiene que ser otro. El intelectual público trasciende esas fronteras y su referencia social es la sociedad en su conjunto. No escribe haciendo gala de un lenguaje barroco, oscurantista y lleno de tecnicismos. Por el contrario, su lenguaje pretende ser un vehículo para comunicarse con los hombres y mujeres de su tiempo para lo cual renuncia a la pedantería académica y expresa sus ideas con lenguaje llano y accesible, sin mengua de la rigurosidad de su pensamiento. Un intelectual debe ser alguien capaz de

decir "el rey está desnudo" cuando el coro de obsecuentes, oportunistas y mercenarios lo felicita por la belleza de su atuendo. Por eso la relación del intelectual con el poder es siempre complicada, cualquiera que sea la naturaleza del régimen político.

Retomo algo que dijiste para darle otra vuelta, y es lo siguiente: cualquier intelectual está comprometido. Pensemos, por ejemplo, en Mariano Grondona o en Andrés Oppenheimer. Están comprometidos, con una mala causa, pero están comprometidos. No existe el intelectual descomprometido. El tema es que, como bien vos decís, algunos pretenden aparecer como "independientes" de los intereses dominantes, lo cual no es cierto. Los intelectuales no tienen ese grado de independencia que creen tener. Esta explícita o implícita toma de partido ante el sistema capitalista no sólo se verifica en el mundo de las humanidades y las ciencias sociales; también se comprueba en el de las mal llamadas "ciencias duras". ¿Por qué en un país como la Argentina y en toda Latinoamérica casi no se investiga el Mal de Chagas? Respuesta: porque a los laboratorios que financian la investigación no les interesa el chagas porque es una enfermedad de gente pobre. Por lo

tanto, la agenda de la investigación en las ciencias biológicas se orienta al estudio de problemas como la hipertensión arterial o la obesidad que son enfermedades de gente rica. Por lo tanto, en las "ciencias duras" tampoco hay descomprometidos.

En realidad estamos todos comprometidos, pero, y ahí sí, vos decís muy bien "se discuten algunas políticas del gobierno". Pero, pregunto: ¿se discuten realmente las políticas concretas del gobierno o se discute su relato? Yo creo que lo que está en cuestión es más que nada lo segundo, y creo también que discutir el relato es una pérdida de tiempo; es un ejercicio irrelevante, o por lo menos algo que a mí no me interesa. Lo que sí me interesa (y lo que debería interesar a quienes queremos que este país mejore de una buena vez) es discutir las políticas concretas del gobierno, lo que el gobierno efectivamente hace y no lo que dice estar haciendo. Vos dabas dos ejemplos muy claros. Las dos terceras partes de la superficie agrícola argentina están dedicadas a la soja. ¿Esto es bueno o es malo? No me interesa el relato de la sojización, si la soja es "un yuyito" o una prodigiosa commodity sino examinar si, efectivamente, para el bienestar de los argentinos y para la sustentabilidad medioambiental es conveniente que nuestra agricultura esté dominada por la soja. Discutamos el glifosato,

pero también los otros pesticidas y agroquímicos que son iguales o peores que aquel. Discutamos la megaminería a cielo abierto pero evitemos caer en el maniqueísmo y en el reduccionismo de la fórmula "minería sí versus minería no", que hace a un lado el tema crucial de las modalidades concretas de explotación minera. A mí me gustaría que en la Argentina hubiera una discusión superadora de la antinomia "minería sí, minería no" y se concentrara, por ejemplo, en examinar las razones por las que Barrick Gold puede aplicar en nuestro país tecnologías de extracción del mineral que están prohibidas en su país de origen, que es Canadá, o en Europa. ¿Tiene sentido destruir irremediablemente el medio ambiente, como de hecho lo está haciendo la actual megaminería a cielo abierto, para promover el crecimiento económico?

MFT: Y además, digamos, las cuatro corrientes más significativas de intelectuales que se convocaron o que se autoconvocaron en estos primeros días del 2012, como vos decís, no discuten en absoluto las repercusiones de este tipo de actividades. Al contrario, es como que están elaborando unas ideas acerca de cuál es el capitalismo menos dañino, pero ninguno es anticapitalista, y ninguno discute qué modelo necesitamos, que no implique algo tan parasitario para nuestros recursos. Entonces

también ahí pierde un poco de sentido la noción de un intelectual crítico porque ninguno está siendo crítico...

AB: Sí, sí... aunque yo suavizaría un poco tu argumentación diciendo que son pocos los que hacen una crítica radical, o una crítica a fondo. Claro, podemos decir: "hay que preservar la naturaleza" y, como decíamos antes, todos estarían de acuerdo. Pero son excepción los que dicen que la preservación del medio ambiente es imposible dentro del capitalismo. No existe el "capitalismo verde", el "capitalismo con rostro humano" o el "capitalismo serio" porque la lógica de la sociedad capitalista está dominada por la ley del valor y por el férreo imperativo de la ganancia y poco importa allí la naturaleza o los costes sociales de la acumulación capitalista. Eso no se discute. Y yo creo que hay que discutirlo, y entonces me parece importante abrir y ampliar esa discusión de manera tal de incorporar estos temas más de fondo.

MFT: La novedad de la nota, para mí, quizás radique en descubrirme también boroniana.

Para ver la entrevista completa consultar el siguiente sitio desde el cual puede ser descargada:

www.atilioboron.com.ar

<http://dehistoriatrelew.blogspot.com/>



Por Mariela Flores Torres

Queen's mueblería
Belgrano 459 // Tel: (0280) 4472 865

Silvestre
BOUTIQUE INFANTIL
25 DE MAYO 85
Puerto Madryn - Chubut

Mundo Pino muebles
28 de Julio 580 Puerto Madryn / Cel: (0280) 154 331 573

Delivery
445 54 87
154 37 80 68

Juan B. Justo y Estivariz - Puerto Madryn
PASTAS ARTESANALES
Nona Rosa
PIZZAS - EMPANADAS

LOMERA Hispano América
Confección de lonas para camiones
Cocheras en media sombra
Toldos · Piletas de lona
Carpas para balnearios
Cerramientos

9 de Julio 1044
(0280) 154 63 97 13 // 447 11 66 // 445 83 85
(9120) Puerto Madryn - Chubut

ALBAÑILERÍA DON SAN
DE JOSÉ JELDRES

COLOCACIÓN DE MEMBRANAS
ALBAÑILERÍA EN GENERAL - PINTURA

CEL: (0280) 154 62 10 29

FRANCONI
construcciones & deco
9 de julio 555 // Tel: (0280) 4470935

Sandwichería
Triunfo
447 58 70
San Martín 950 - Puerto Madryn

Barbas El Gran Diariero Madryense
Reparto de Diarios y Revistas Nacionales e Importadas
Colecciones - Vídeos
445 3666
H. Yrigoyen 286 - Puerto Madryn

rostros a contraluz

Por Hernán Bergara



walter benjamin

"Hay imágenes que nunca hemos visto hasta que las recordamos. Aquellas imágenes reveladas en el cuarto oscuro de la experiencia vivida son las más importantes que llegaremos a ver. Uno podría decir que los acontecimientos más profundos han sido equipados con una pequeña imagen, una fotografía de nosotros mismos." (W.B.)

Parece que todavía no se sabe qué fue lo que le pasó a Walter Benjamin en 1940: si lo mataron, si se suicidó, si se suicidó porque iban a matarlo; si, gracias a su muerte o suicidio, el resto de los refugiados judíos varados en Portbou, España, pudo finalmente recibir el permiso para emigrar, o si, justamente porque no iban a poder pasar e iban a matarlos a todos, se suicidó para que nadie le expropiara los medios de producción de su muerte.

Parece que todavía no se sabe qué fue lo que le pasó a Walter Benjamin, a secas, también. Quiero decir: cómo pensaba, y

qué pensaba. En las facultades de Humanidades no hay más que exégetas tullidos, explicadores cojos de las hipótesis desgranadas que Benjamin se encargó de diseminar; hay traducciones, fragmentarias también, en nuestro país, de su obra filosófica y crítica. ¿Importa este desorden editorial? Si él mismo fue un filósofo vanguardista, ligado estéticamente a las vanguardias, y que escribió como tal: sin ilusiones dominantes, radicalmente condensatorio, de prosa lánguida y a la vez asmática. Los exégetas utilizan este eufemismo estéril: Benjamin fue un filósofo y crítico marxista heterodoxo, atípico.

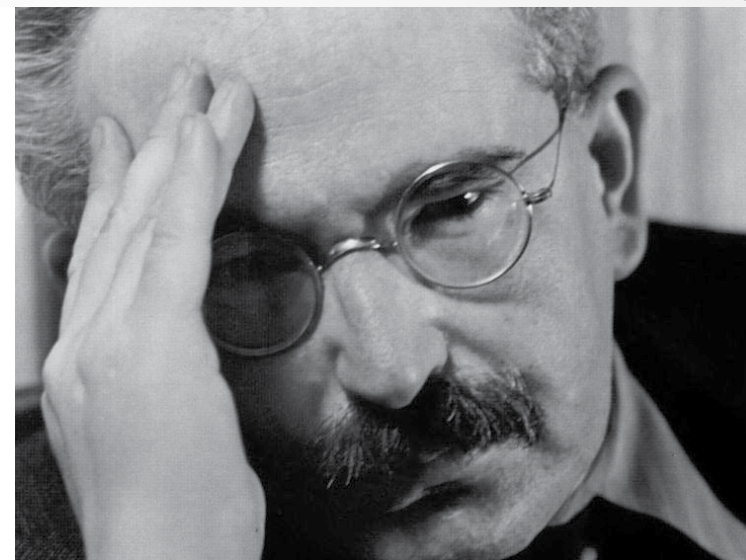
Elementos de su constelación de afinidades, que invadieron siempre su escritura: el romanticismo alemán, las vanguardias, la cabalística judía, el cine, ciertas versiones del marxismo a reparar; proximidades y distancias personales con filósofos: Theodor Adorno, Marcuse, Lukács, Horkheimer, Brecht o Bloch. Esta

variedad puede no ser cosa exclusiva de Benjamin (ningún pensamiento notable es monocorde, a menos que el escribiente lo disimule con borgeana destreza). Lo que importa son sus pasajes: cómo pide un autor permiso, desde el cuerpo de su prosa, para cambiar de una zona a la otra de sus propias pluralidades; desde el romanticismo alemán a la vanguardia, desde la filosofía a la poesía, desde la fragmentariedad del cine hasta la cabalística judía, desde el misticismo hasta el marxismo. A algunos autores se les nota: se les ve, porque se preocupan por mostrarlo, cómo van cambiando de terreno. Algunos construyen codos; si el lector pone atención, y conoce algunas de las obsesiones de un autor, puede identificar las bocacalles de los cambios. Algunos cambian el tono sin anunciar el cambio de terreno. Benjamin, en cambio, ha condensado todas sus obsesiones en una calle de mano única, que le

permitió moverse precisamente por todos lados sin pedir permiso, con la sola visa de su estilo complejo y precioso. De esto, también, se trata otra de sus obsesiones: la de la traducción (¿qué es una traducción sino una preocupación por los pasajes?). Dice en "La tarea del traductor": Como sucede cuando se pretende volver a juntar los fragmentos de una vasija rota que deben adaptarse en los menores detalles, aunque no sea obligada su exactitud, así también es preferible que la traducción, en vez de identificarse con el sentido del original, reconstituya hasta en los menores detalles el pensamiento de aquél en su propio idioma, para que ambos, del mismo

modo que los trozos de la vasija, puedan reconocerse como fragmentos de un lenguaje superior. Entre su preocupación por una unidad remota y lejana, fuera del alcance de los hombres, y las prácticas humanas como el arte y la traducción, se encuentra una recurrencia benjaminiana de vivir como réplica sin original (o que espera kálfianamente ese original) y sin origen a la vista. Esto, va quedando claro, no es un mero problema de traducción: es un problema (por un lado) de todo arte que carece de una versión original: la fotografía, el cine (que conservan, desde el original mismo, su condición de reproducibles, su condición de réplica igual a las copias). Como

si un original fuera ya una copia. Como si (por otro lado) la modernidad fuera la época que viene a constatarlos como réplicas, arrojadas al mundo y atrofiadas por una amnesia originaria cuyo resultado es la Historia; como si mirásemos hacia atrás con las alas hacia delante, atrapados entre una espera y una renuncia: jamás existirá la versión definitiva del sujeto moderno descuartado de un esperanto perdido, deshebrado en Babel y puesto a reunir los fragmentos de una Unidad dudosa. Aquí, como en la imagen fotográfica de Benjamin, hay una mezcla, no resuelta, apenas evidente, de optimismo y nostalgia. Mírenla bien.



 **NOVAR** abogados asociados

Gustavo A. Cruz
Pablo R. de Diego
Carlos A. Freire
Verónica R. Przewoznik

Domingo F. Sarmiento 68
Tel. 0280.445 5497/447 5110. Cel. 15 440 8801
info@novarabogados.com.ar
(9120) Puerto Madryn-Chubut

PIZZERIA • HORNO DE BARRO

DON TOMAS

MITRE 775

 15 460 4994
447 0365

MARTES CERRADO

Imanes - Almanagues
Tarjetas - Folletos

victortilkin@yahoo.com.ar

Cel.: 15 455 1243 / 15 463 6580
Tel.: 445 3268 **pregunte**
Puerto Madryn por victor

Potestad

Todo lo que nos sacaron

Tres personas. Dos sillas. Un actor.

Con una economía de recursos extrema y con su sola presencia en el escenario, Elbio Mellado se encarga durante 45 minutos de llenar la escena de movimientos, de recursos, de ser su personaje y ser todos los que sean necesarios para una historia dura que aparece, en principio, como más liviana en su trama con algunos pasajes casi cómicos que levantan alguna que otra (son)risa pero que, de a poco, se va transformando en esa historia densa que nos duele por todo lo que sabemos de nuestra historia reciente.

Potestad es una obra de teatro de Eduardo "Tato" Pavlovsky que tiene como protagonista a un médico (Pavlovsky también lo es) que durante la última dictadura se apropió de una niña. A la cual después pierde en medio de la desesperación de él y la locura de su esposa, pareja que no puede hacer nada para evitar ese desenlace.



La fecha elegida para el estreno de esta versión en el Teatro del Muelle, 23 de marzo, seguramente no fue casual. Pero más allá de lo relacionado con la dictadura la obra plantea varios temas, entre ellos el de la llegada de un hijo: "Yo puedo asegurarles que éramos una pareja antes de la llegada de Adriana y después fuimos otra pareja", nos confiesa el médico protagonista. Otro tema que se manifiesta es que se muestra el lado "humano" de los apropiadores, el sufrimiento de éstos cuando están del otro lado, cuando les sacan lo que ellos mismos sacaron. Se muestra al poderoso, al que manda, al que decide en su posición de más extrema fragilidad: "Nos han quitado la vida" repite en un sollozo. Nos han quitado la vida...justamente ellos que se cansaron de quitarla.

Rosa Nassif

Lic. en Psicología

(0280) 154529830

Sanitarios
Olaiz Hnos.

Venta de materiales de construcción
Materiales Eléctricos
Sanitarios
Artículos de Ferretería

Juan B. Justo 1474
Tel: 15 436 7301 // 15 436 7302

Médico Veterinario Pablo Carnelutto
Consultas a Domicilio / Urgencias
Tel (0280) 154 725 238



R
Pequeña
Victoria

28 de Julio 247 - L1
Puerto Madryn
Tel (0280) 447 6034

(una imagen irreal, una idea consensuada pero inexistente como el paroxismo de la utopía. El posfacio no existe. El postfacio tampoco. Pero hay una convención que insiste en situarlo al final de un libro como una contracara del prefacio. El prefacio sí existe)

Dejo de ver fútbol, ya no tiene sentido, si está claro que tu equipo se va a la B qué querés descubrir, todas las pólvoras ya fueron inventadas, y funcionan, Anto empieza la primera escuela de Comedia Musical, chica osada y perseverante, qué suerte que existe Amazon pensabas, lástima que ya no puedas retirar los libros que pediste, por suerte yo compro en librosraros.blogspot y lo pago contrarreembolso, si ya sé, ser amazónico y pagar con la gold tiene otro glamour pero bueno, es lo que hay, ya dejaremos de ser tercermundistas, ¿dejaremos?, por qué hay gente que no contesta los mails, es una gran duda, bueno yo tampoco contesto al toque entonces por qué espero que los demás lo hagan, qué pensarán en Trelew de todo esto, de todo este manojito de páginas escritas por manos propias y ajenas, a partir de este número ahí estaremos, este año el que no aprende tango es porque no quiere, José y Natalia dan cátedra en sendos reductos, aprovechen, Boron se fue por primera vez de Madryn, prometió volver, su charla dejó tela para cortar varios días, su charla fue un mazazo de realidad ante tanta irrealdad impuesta, mil reflexiones

quedaron dando vueltas después de su charla pero lo que más recuerdo fue una idea que expuso en la cena del final (no la última cena, claro) y fue cuando nos recordó algo que ya sabíamos pero habíamos olvidado: los celulares, aún apagados, sirven para saber nuestra localización, para saber dónde estamos, somos (voluntarios) puntos titilantes en el gran mapa del gran hermano que alguien seguro controla, pienso seriamente



en abandonar de vez en cuando a mi celular, total viví 28 años sin saber qué era eso y todos los días podía respirar sin problemas, bah creo, no recuerdo haber tenido problemas respiratorios, le voy a preguntar a mi mamá, no, mejor no, no le voy a preguntar nada si total no se acuerda cosas de mi niñez, o no me quiere decir, quizás

fui asmático y ella me lo oculta para no preocuparme, otro exceso innecesario es Facebook, qué andanada de nada, qué profundo puede ser el vacío cuando tantas mentes se empeñan en cavar una y otra vez el mismo pozo, nos agregan a otro grupo, y van... alguien leerá las actualizaciones de todos los grupos que integra, buena pregunta, retórica, claro, por lo menos volvió Larsen, todos los que se van, vuelven y los que no estaban, aún los que juraban por los hijos que todavía no tienen que nunca entrarían, de a poco van entrando, dentro de poco el 100% de la humanidad estará ahí, hasta creo que más del 100% de la humanidad va a estar porque los muertos no salen de Facebook, a los muertos les sacan el DNI, la pensión, le cortan el teléfono, el gas, la luz y el cable pero no les cortan su cuenta de Facebook, siguen estando ahí en esa eterna lápida virtual donde la gente sigue yendo, pasando, dejando mensajes y hablándole a los muertos, lo mismo que antes se hacía en el cementerio ahora se hace en Internet, el progreso tecnológico que tanto progresó virtualizó hasta la muerte, lo que no es poco, si es que eso sirviera para algo.

Poliplástica
del golfo 20
AÑOS

Alvear 295
Tel: 447 1467



MADRYN MAQ

- Ventas
- Servicio Técnico
- Controladores e Impresoras Fiscales
- Alquiler e Insumos de Fotocopiadoras



ELÉTRONIC
TOWA
ORATOR
HASAR

25 de Mayo 409 - Tel/Fax: 4472452

Clases de Guitarra

ELÉCTRICA-CRIOLLA-ACÚSTICA



Técnica de púa
Armonía-Improvisación
Lectura-Guitarra rítmica
Escalas-Arpeggios
Rock, Blues, Funk,
Jazz, etc.

Martin J. Martínez
Guitarrista Profesional / ITMC
Cel. 15-4-209060
martj@hotm.com
www.myspace.com/martinmartinez

AUTÉNTICA * TAQUERIA * MEXICANA

LUPITA
RENOVÓ SU
CARTA
PROBALA!

CATERING
EVENTOS

PLACERES MEXICANOS EN PATAGONIA

GALES 195

para comunicarse con **ficciones**

web : www.ficciones.tk / facebook : ficcionesdemadryn

mail : info@ficciones.tk / youtube : ficcionesdemadryn

Grandes enigmas de la vida artístico cultural:

¿Por qué no empezamos a poner artistas en los billetes?
(El primero está cantado, mire aquí al lado→)

El billete



P A S A R Á

Bendita locura, Esencia, Raíz y punto.
Rock, entrada gratuita 30 marzo 22:30 hs. Centro Cultural Caracol

Realidad o ficción, muestra artes plásticas de Rocío Videla y Eduardo Marinho 31 marzo 19:30 hs. Yene Hué

Los Gardelitos 1 abril 21 hs. Area 52

León Gieco 1 abril Plaza San Martín

IX Feria de Pescadores artesanales desde el 4 abril Club Madryn

Entrenamiento actoral con Natalia Lebas 4 abril 21 hs. Centro Cultural Caracol

Potestad, teatro, dirige y actúa Elbio Mellado 5 abril 22 hs. Centro Cultural Caracol

Possessed, títeres para adolescentes y adultos 14 abril 21:30 hs. Teatro del Muelle

José Larralde 18 abril 21:30 hs. Cine Teatro Auditorium

Archivo Cultural

"Toda la movida cultural la ves en un solo programa"



Horario:
Miércoles 20:30 hs
y repite Jueves 21:30 hs



QUEMEHUENCHO

Zona de Mate & Churros

Roque Sáenz Peña 212/ Cel: (0280) 154 404 016